

## Venerdì 12 ottobre 2018

## Aula Forti e Aula Pascoli

Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica (via Zamboni 32 - Bologna)

## Giornata di Studi

## Testi greci cristiani e traduzioni armene: un viaggio di andata e ritorno

Mattino, ore 9.00 Aula Forti, I piano

Francesco Citti

(Direttore del Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica) Saluto d'inizio

> Presiede: Antonio Cacciari (Università di Bologna)

> > 9.30-10.00

Sever Voicu

(Biblioteca Apostolica Vaticana - Augustinianum, Roma)

Le traduzioni patristiche dal greco in armeno

10.00-10.30

PAOLA PONTANI

(Università Cattolica del S. Cuore, Milano)

La versione armena di Filone e il suo uso filologico:

un caso esemplare

10.30-11.00

EMILIO BONFIGLIO

(Università di Vienna)

Il corpus di Giovanni Crisostomo nell'Armenia medioevale

11.00-11.30 Pausa caffè

CLARA SANVITO

(Universidad Eclesiástica San Dámaso, Madrid) La versione armena dell'Epideixis di s. Ireneo: per una comprensione dell'originale greco perduto e di una citazione ebraica non identificata (Epid. 43)

12.00-12.30

(Pontificio Istituto Orientale, Roma)

Variatio vs quasi sinonimia:

il caso di hovani/stower in Epideixis 71

Discussione // Pausa pranzo

Pomeriggio, ore 15.00

Aula Pascoli, piano terra

Presiede: Anna Sirinian (Università di Bologna)

15.00-15.30

Moreno Morani (Università di Genova)

Antiche traduzioni armene di testi greci: riflessioni filologiche e linguistiche

15.30-16.00

Valentina Calzolari

(Université de Genève)

Stefano il protomartire e i Padri della Chiesa: su alcune omelie, greche e siriache, conservate solo in traduzione armena

16.00-16.30

PAOLO LUCCA

(Università Ca' Foscari, Venezia)

Lezioni esaplari nella versione armena della Bibbia

16.30-17.00

SARA SCARPELLINI

(Université de Genève)

Apostoli che parlano armeno:

riflessioni filologico-linguistiche sulla traduzione

degli Atti apocrifi di Pietro e Paolo

Discussione finale

Informazioni: Antonio Cacciari (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna) antonio.cacciari@unibo.it